

Instructor:

E-mail:

Escritório:

Horário de atendimento:

Departamento de Espanhol e Português, UCSB Português V - Inverno de 2016

Material: *Mapeando a Língua Portuguesa Através das Artes* (Livro-texto e caderno de produção) & *Peregrinação: versão adaptada* by Fernao Mendes Pinto. ISBN: 978-972-757-889

O livro-texto e caderno de produção serão usados também em *Português 6*

| Semana | Segunda | Terça | Quarta | Quinta |
|--------|---|---|--|---|
| 1 | 4 de janeiro Introdução e revisão | 5 de janeiro Unidade 5 | 6 de janeiro Unidade 5 | 7 de janeiro Unidade 5 |
| 2 | 11 de janeiro <i>Peregrinação</i> | 12 de janeiro Unidade 5 | 13 de janeiro Unidade 5 | 14 de janeiro Oficina de Redação 1 |
| 3 | 18 de janeiro Feriado - Dia de Martin Luther King Jr | 19 de janeiro Unidade 5 | 20 de janeiro Unidade 6 Redação Enviar por Gauchospace a 1ª versão | 21 de janeiro Unidade 6 |
| 4 | 25 de janeiro <i>Peregrinação</i> | 26 de janeiro Unidade 6 | 27 de janeiro Unidade 6 Redação 1 - 2ª versão | 28 de janeiro |
| 5 | 1 de fevereiro Oficina de Redação 2 | 2 de fevereiro EXAME 1 | 3 de fevereiro Discussão do Primeiro Filme | 4 de fevereiro Redação 2 - 1ª versão |
| 6 | 8 de fevereiro <i>Peregrinação</i> | 9 de fevereiro Unidade 7 | 10 de fevereiro Unidade 7 | 11 de fevereiro Redação 2 - 2ª versão Unidade 7 |
| 7 | 15 de fevereiro Feriado Dia do Presidente | 16 de fevereiro Unidade 7 | 17 de fevereiro Oficina de Redação 3 | 18 de fevereiro Unidade 7 |
| 8 | 22 de fevereiro <i>Peregrinação</i> | 23 de fevereiro Discussão do segundo filme Redação 3-1ª versão | 24 de fevereiro Unidade 7 | 25 de fevereiro EXAME 2 |
| 9 | 29 de fevereiro Unidade 8 | 1 de março Unidade 8 | 2 de março Unidade 8 | 3 de março Redação 3 - 2ª versão Unidade 8 |
| 10 | 7 de março <i>Peregrinação</i> | 8 de março Unidade 8 | 9 de março Unidade 8 | 10 de março Revisão |

Final exam: **Saturday, March 12th, 8:00 AM to 11:00 AM.**

No other finals may be scheduled to conflict with language finals.

Keep in mind in planning your work schedule, travels, and other personal activities.

PORTUGUÊS 5 - PROGRAMA DO CURSO

DATA

As páginas nesta coluna correspondem ao trabalho de casa do Caderno de Produção

Janeiro

| | | |
|---|--|-----------|
| 4 | Introdução do Curso/ Revisão | |
| 5 | Unidade 5 – Pintura – Entrevista com um artista (pp. 88-89) | p. 83 |
| 6 | Situação – Se eu fosse um artista... (pp. 90-92) | pp. 84-87 |
| 7 | Leitura – Anita Malfatti (pp. 92-94) e apresentação de <i>Peregrinação</i> | pp. 88-89 |

| | | |
|----|---|--|
| 11 | <i>Peregrinação</i> (pp. 1-32) | Guia de leitura-parte 1 Gauchosp. |
| 12 | Entrevista com René Nascimento (pp.95-96) | pp. 95-97 |
| 13 | Leitura: Cultura de células e de almas (pp. 98-100) | pp. 98-99 |
| 14 | Oficina de Redação 1 | p. 100 (5.23) |

| | | |
|----|---|---|
| 18 | Feriado - Dia de Martin Luther King Jr | |
| 19 | Os porquês das coisas (pp. 101-103) | Unidade 5 (SAM) |
| 20 | Unidade 6 – Escultura e Arquitetura – Trocando ideias (pp. 107-119) | pp. 102-103 Redação 1, 1ª versão |
| 21 | Entrevista com um colega e visita a um museu virtual (pp. 110-111) | pp. 104-107 |

| | | |
|----|--|--|
| 25 | <i>Peregrinação</i> | Guia de leitura-parte 2 Gauchosp. |
| 26 | Leitura – Lina Bo Bardi e poema de Jamaveira (pp. 112-115) | pp. 108-110 |
| 27 | Acentuação de Triste Bahia (pp. 116-117) | Redação 1, 2ª versão |
| 28 | Leitura – Arquitetura e militância (pp. 118-119) | p. 115 |

Fevereiro

| | | |
|---|---|-----------------------------|
| 1 | Oficina de Redação 2 | |
| 2 | EXAME 1 | Unidade 6 (SAM) |
| 3 | Discussão do primeiro filme | |
| 4 | Leitura – Acerca da Arquitetura Moderna (pp. 125-129) | Redação 2, 1ª versão |

| | | | |
|----|---|-----------|--|
| 8 | <i>Peregrinação</i> | Leitura – | Guia de leitura-parte 3 Gauchosp. |
| 9 | Depoimento de Unidade 7 – Poesia (pp. 124-135) | | |
| 10 | Salgado Maranhão (pp. 138-139) | | |
| 11 | Entrevista com Chacal e sufixo -mente (pp. 140-142) | | pp. 125-127 |

| | | |
|----|---|-----------------------------|
| 15 | Feriado - Dia do Presidente | |
| 16 | Paráfrase da Cantiga de Amigo (pp. 143-144) | |
| 17 | Oficina de Redação 3 | Redação 2, 2ª versão |
| 18 | Crise (pp. 145) | p. 129 |

| | | | |
|----|--------------------------------------|--|--|
| 22 | <i>Peregrinação</i> | | Guia de leitura-parte 4 Gauchosp. |
| 23 | Discussão do segundo filme | | Redação 3, 1ª versão |
| 24 | Leitura – Quem sou eu? (pp. 147-148) | | p. 130-132 |
| 25 | EXAME 2 | | Unidade 7 (SAM) |

| | | | |
|----|---|--|-----------------------------|
| 29 | Unidade 8 – Teatro e trocando idéias (pp. 152-153) | | p. 135 |
| 1 | Preposição e regência (pp. 154-156) | | PP. 136-139 |
| 2 | Leitura – Boal por Boal (pp. 157-159) | | |
| 3 | Teatro Uma conversa no – compreensão oral (pp. 159-162) | | Redação 3, 2ª versão |

Março

| | | | |
|----|--|--|--|
| 7 | <i>Peregrinação</i> | | Guia de leitura-parte 5 Gauchosp. |
| 8 | Entrevista – Impactos (pp. 163-165) | | p. 142-143 |
| 9 | Cenários – uma cena para uma peça de teatro (p. 170) | | p. 145-146 |
| 10 | Revisão | | Unidade 8 (SAM) |

| | | | |
|----|----------------------------------|--|--|
| 12 | EXAME FINAL 8:00-11:00 AM | | |
|----|----------------------------------|--|--|

<http://www.spanport.ucsb.edu/undergrad/lower-division/courses>

Instructor:

E-mail:

Escritório:

Horário de atendimento:

**Departamento de Espanhol e Português, UCSB
Português V - Inverno de 2016**

Required texts: *Mapeando a Língua Portuguesa Através das Artes* (textbook and workbook) & *Peregrinação: versão adaptada* by Fernao Mendes Pinto (novel).

Course description and learning outcomes: The goal of Port 5 is to help students consolidate their basic knowledge of the Portuguese language, while developing the four language skills (listening, speaking, reading, and writing) interweaved through topics related to art and culture. The course introduces additional vocabulary, functional phrases and grammar structures at the intermediate level with emphasis on real communication and in meaningful cultural contexts. By the end of this course you will be able to:

- Demonstrate communicative competence at the **Intermediate-Mid** level (as established by the American Council on the Teaching of Foreign Languages Proficiency Guidelines, 2012).
- Recognize and explain the richness of the various forms of Portuguese-speaking cultures and its cultural and linguistic variation.
- Identify, describe and comment about different art forms through relevant and sophisticated vocabulary.

A note about reading in this course

Reading a novel outside class is a major component of this course. The novel is accessible to the intermediate-level student of Portuguese with the support of reading guides and vocabulary lists. Nevertheless, reading will be challenging at first and you should expect to dedicate approximately 1-2 hours of time to reading each chapter. Specific reading strategies will be discussed in class so the reading in Portuguese can become more automatic and, ultimately, rewarding.

Attendance: Due to the nature of language learning in general, class attendance is mandatory since it is absolutely critical for developing communicative abilities in Portuguese. At the same time, it is understood that events such as illness, weddings, funerals, job interviews, etc. may prevent your attendance. Therefore, you will be allowed **a total of three absences** during the quarter. These are not free days, so plan accordingly. Starting with the **fourth absence**, regardless of the reasons for the first three, **ONE percentage point will be subtracted from the final calculated course grade** for every absence. Late arrivals and early departures may also count as absences. BE PROMPT! If health or personal issues will prevent your regular attendance, **you should not take this class** since your final grade will be severely affected.

Participation: Your in-class participation involves a number of variables, including, but not limited to, the following:

- Your use of Portuguese in the classroom
- Your participation in all class activities
- Your cooperation during group- and pair-work
- Your respect and attitude toward the instructor and your peers

Since the class requires active participation, **ABSOLUTELY NO TEXT MESSAGING, USE OF CELLPHONES OR WEB BROWSING** is permitted in this class. Doing so will affect your participation grade.

Compositions: There will be three short compositions, with two drafts each. These compositions should be typed, double-spaced, and 450-550 words long. **Accent marks and Portuguese special characters must be typed too. Compositions that do not meet these requirements will not be graded.** The first draft of each composition will count for 60% of the grade; the second (final) draft will count for 40% of the grade: the two scores combined constitute the final grade for that particular composition. The first and final drafts cannot be exactly alike. If no rewriting is done by the student, no credit will be given for the final draft. No help may be

obtained outside of class (friends, native speakers or former instructors). The compositions are due the day indicated on the syllabus. No compositions will be accepted late.

Cheating and Plagiarism: All instructors in the Spanish and Portuguese language program will follow University policy concerning cheating and plagiarism, including when evaluating compositions. The following practices, among others, are considered instances of plagiarism:

- copying and pasting from outside references or electronic sources
- paraphrasing or translating without acknowledging the source
- using online translators in any capacity (e.g. not even as dictionaries)
- getting revising/rewriting help from more advanced speakers other than the tutors at CLAS or your instructor

All instructors in the Spanish and Portuguese department are professionals trained in language teaching and linguistic competence. They can EASILY recognize work that is not your own. Know what plagiarism is: ignorance will not excuse the offense. If you have any questions about plagiarism, please ask your instructor and consult the Academic Conduct guidelines by Judicial Affairs:

<http://judicialaffairs.sa.ucsb.edu/AcademicIntegrity.aspx>. You are allowed to use an online dictionary (not online translators) such as wordreference.com. The only acceptable revision help is with the Campus Learning Assistance Services (CLAS). Please take a moment to see when composition drafts are due so that you can schedule to meet with a CLAS tutor for revising help.

In the event that a student is found to have committed plagiarism or other forms of academic dishonesty, he/she will receive a ZERO on the assignment. Furthermore, under University policy, the instructor is obligated to report the incident to the Office of the Dean of Students, whose office will investigate the incident and decide what additional sanctions will be applied.

Testing and grading: All exam dates are included in the syllabus. There are **NO** makeup exams except under extraordinary circumstances that must be approved by the Lower Division Coordinator. The final exam will be cumulative and will include a final composition and a culture section. The grading policy follows. It is important to remember that no grade is “given.” Instead the student earns points, which will be objectively calculated on a 100-point scale. **There is no extra credit.**

The following are the cutoff points for each grade:

| | | | |
|-------|-------|-------|-------|
| A+ 98 | B+ 88 | C+ 78 | D+ 68 |
| A 93 | B 83 | C 73 | D 63 |
| A- 90 | B- 80 | C- 70 | D- 60 |

Grade breakdown:

| | |
|---|---------------------|
| 2 Exams @ 15% each | 30% |
| Student’s Activities Manual and homework: | 10% |
| Quizzes – <i>Peregrinação</i> and films | 10% |
| Compositions: 3 @ 5% each | 15% |
| Oral Interviews (2 @ 5% each) | 10% |
| <u>Active participation:</u> | 5% |
| Final exam: | 20% (comprehensive) |

Possible Portuguese majors: Intermediate Portuguese classes are designed to present the tools necessary for learning Portuguese. Students do not automatically become either fluent or proficient by completing this program, as language acquisition must also occur outside the classroom. Students hoping to become proficient and/or major or minor in Portuguese are strongly encouraged to participate in an Education Abroad or Immersion program.